KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 22**

**Phaåm 21: MÖÔØI HOÀI HÖÔÙNG CUÛA BOÀ-TAÙT KIM CANG TRAØNG (Phaàn 9)**

Ñaïi Boà-taùt duøng caên laønh naøy hoài höôùng nhö vaäy maø chaúng chaáp tröôùc saéc neân hoài höôùng; chaúng chaáp tröôùc thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, neân hoài höôùng; chaúng caàu sinh leân trôøi neân hoài höôùng; chaúng caàu duïc laïc neân hoài höôùng; chaúng chaáp tröôùc caûnh giôùi duïc neân hoài höôùng; chaúng caàu quyeán thuoäc neân hoài höôùng; chaúng caàu töï taïi neân hoài höôùng; chaúng caàu vui sinh töû neân hoài höôùng; chaúng chaáp tröôùc sinh töû neân hoài höôùng; chaúng chaáp tröôùc cheát ôû ñaây sinh choã kia neân hoài höôùng; chaúng caàu an vui ôû ba coõi neân hoài höôùng; chaúng caàu thuï höôûng vôùi duïc neân hoài höôùng; chaúng caàu söï vui neân hoài höôùng; chaúng vì taâm ñoäc haïi neân hoài höôùng; chaúng phaù hoaïi caên laønh neân hoài höôùng; chaúng nöông theo ba coõi neân hoài höôùng; chaúng chaáp tröôùc caùc vò ngoït cuûa thieàn Tam-muoäi chaùnh thoï giaûi thoaùt neân hoài höôùng; chaúng caàu truï Thanh vaên, Duyeân giaùc thöøa neân hoài höôùng.

Boà-taùt chæ muoán ñieàu phuïc taát caû chuùng sinh, ñuû ñaày Nhaát thieát chuûng trí, roát raùo trí voâ ngaïi neân hoài höôùng: muoán khieán cho taát caû caên laønh thanh tònh voâ ngaïi neân hoài höôùng; muoán khieán cho taát caû chuùng sinh sieâu xuaát sinh töû ñöôïc trí Ñaïi thöøa neân hoài höôùng, muoán ñaày ñuû taâm Boà-ñeà nhö Kim cang neân hoài höôùng; muoán thaønh töïu roát raùo phaùp baát töû neân hoài höôùng. Muoán trang nghieâm voâ löôïng chuûng taùnh cuûa chö Phaät, thò hieän Nhaát thieát trí töï taïi neân hoài höôùng. Muoán ñaày ñuû taát caû phaùp minh thaàn löïc töï taïi cuûa Boà-taùt neân hoài höôùng. Muoán ôû taát caû coõi Phaät baèng phaùp giôùi hö khoâng giôùi, haønh haïnh Phoå Hieàn maø chaúng thoaùi chuyeån, duøng Kim cang Ñaïi trang nghieâm lìa si maø töï trang nghieâm, ñöùng vöõng treân ñaát cuûa Phoå Hieàn Boà-taùt neân hoài höôùng. Muoán ñeán taän kieáp vò lai, haønh haïnh Phoå Hieàn, ñoä thoaùt chuùng sinh, thò hieän taát caû caùc haønh trang nghieâm cuûa Phaät, an truï khoâng giaùn ñoaïn neân hoài höôùng.

Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy laø taâm bình ñaúng hoài höôùng, taâm bình ñaúng phaùp hoài höôùng,

taâm voâ löôïng vôùi taát caû chuùng sinh hoài höôùng, taâm khoâng tranh hoài höôùng, taâm khoâng thaät coù hoài höôùng, taâm khoâng loaïn hoài höôùng, taâm vaøo heát caû ba ñôøi hoài höôùng, taâm ñoái vôùi chuûng taùnh cuûa chö Phaät ba ñôøi hoài höôùng, taâm ñöôïc thaàn thoâng baát töû hoài höôùng, taâm ñöôïc Nieát-baøn cuûa Nhö Lai hoài höôùng.

Boà-taùt muoán khieán cho taát caû chuùng sinh lìa khoûi ñòa nguïc, ngaï quæ, suùc sinh, choã vua Dieâm-la neân hoài höôùng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh tröø dieät phaùp chöôùng ñaïo neân hoài höôùng; khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñuû caên laønh, vui möøng neân hoài höôùng. Muoán chaúng maát thôøi cô chuyeån phaùp luaân neân hoài höôùng. Muoán khieán cho taát caû chuùng sinh thaønh töïu baùnh xe möôøi Löïc, ñeán bôø kia neân hoài höôùng. Muoán khieán cho thoûa maõn voâ löôïng, voâ bieân phaùp nguyeän thanh tònh cuûa Boà-taùt neân hoài höôùng. Muoán thaønh töïu phaùp khí cuûa Thieän tri thöùc, thuaän theo taát caû lôøi daïy cuûa Thieän tri thöùc, ñaày ñuû baùu cuûa taâm Boà-ñeà neân hoài höôùng. Muoán khieán cho taát caû truï ôû phaùp thaäm thaâm cuûa Ñöùc Phaät, tu taäp chaân chaùnh taát

caû Phaät phaùp, ñaày ñuû aùnh saùng trí tueä voâ thöôïng neân hoài höôùng. Muoán khieán cho aùnh saùng tueä voâ ngaïi cuûa taát caû Boà-taùt thöôøng hieän ôû tröôùc maët neân hoài höôùng. Muoán khieán cho taát caû ñöôïc phaùp moân saùng suoát neân hoài höôùng. Muoán khieán cho taát caû lìa khoûi khuûng boá, ñuû cöûa taâm Boà-ñeà khoâng sôï haõi neân hoài höôùng. Muoán khieán cho taát caû ñöôïc chaúng theå nghó baøn nhöõng moân trí tueä vöõng chaéc cuûa Boà-taùt neân hoài höôùng. Muoán khieán cho taát caû ñaïi Bi, cöùu hoä ñeàu ñöôïc thanh tònh neân hoài höôùng. Muoán khieán cho taát caû coõi Phaät ñeàu hoaøn toaøn trang nghieâm neân hoài höôùng. Muoán khieán cho taát caû tröø dieät taát caû moãi caâu cuûa ma nghieäp vaø xaûo thuaät cuûa ma neân hoài höôùng. Muoán khieán cho taát caû vöôït qua taát caû Phaät phaùp, ñöôïc taâm roäng lôùn Nhaát thieát trí neân hoài höôùng.

Ñaïi Boà-taùt duøng caên laønh naøy muoán khieán cho chaùnh nieäm thanh tònh neân hoài höôùng. Muoán quyeát ñònh neân hoài höôùng. Muoán gom laáy taát caû Phaät phaùp vaø phaân bieät bieát roõ neân hoài höôùng. Muoán ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân trí voâ ngaïi neân hoài höôùng. Muoán ñöôïc taâm chaùnh tröïc thanh tònh neân hoài höôùng, khieán cho taát caû chuùng sinh tu taäp taâm ñaïi Töø neân hoài höôùng; tu taäp Hoan hyû neân hoài höôùng; tu taäp taâm Xaû neân hoài höôùng; ñöôïc caû hai laø voâ ngaïi giaûi thoaùt vaø an truï caên laønh neân hoài höôùng. Muoán phaân bieät taát caû phaùp duyeân khôûi neân hoài höôùng. Muoán phaân bieät phaùp duyeân khôûi, ñöôïc taâm phaùp hoùa sinh neân hoài höôùng. Muoán ñöôïc taâm nhö traøng duõng maõnh neân hoài höôùng; muoán ñöôïc traøng taïng baát hoaïi neân hoài höôùng. Muoán phaù hoaïi taát caû ma neân hoài höôùng. Muoán ñöôïc taâm thanh tònh taát caû phaùp voâ ngaïi neân hoài höôùng; haønh taát caû haïnh Boà-taùt, ñöôïc taâm khoâng thoaùi chuyeån neân hoài höôùng. Muoán ñöôïc taâm öa caàu thaéng dieäu neân hoài höôùng. Muoán ñöôïc taát caû phaùp coâng ñöùc, trí töï taïi öa caàu Nhaát thieát trí neân hoài höôùng. Muoán thoûa maõn taát caû nguyeän, dieät taát caû aùc, thoï kyù ly caáu, ñöôïc töï taïi cuûa Phaät, vì taát caû chuùng sinh chuyeån baùnh xe phaùp baát thoaùi neân hoài höôùng. Muoán khieán cho nhöõng phaùp thaéng dieäu cuûa Nhö Lai, voâ löôïng aùnh saùng maët trôøi. Trí tueä trang nghieâm, aùnh saùng ñaïi trí soi khaép taát caû chuùng sinh phaùp giôùi neân hoài höôùng. Muoán ñieàu phuïc taát caû chuùng sinh ñeàu hoan hyû thaønh töïu ñaïi nguyeän, ñeán taän kieáp vò lai tu haønh Boà-taùt, dieät caùc phieàn naõo, ly caáu thanh tònh, huûy hoaïi raùch naùt löôùi aùi, tröø ngu si taêm toái, ñaày ñuû phaùp ly caáu voâ ngaïi, tu haønh haïnh Boà-taùt chaúng thoaùi chuyeån, ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí neân hoài höôùng. Muoán khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc thaân trí tueä thöôïng dieäu voâ ngaïi, thò hieän caùc thaân Phaät khoâng löôøng neân hoài höôùng.

Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng caên laønh nhö vaäy chaúng chaáp tröôùc naêm duïc, chaúng leä thuoäc

ba coõi. Vì sao vaäy? Vì Ñaïi Boà-taùt duøng caên laønh khoâng nhieãm oâ hoài höôùng; duøng caên laønh xa lìa haän hoài höôùng; duøng caên laønh lìa boû ngu si hoài höôùng; duøng caên laønh chaúng theå phaù hoài höôùng; duøng caên laønh xa lìa kieâu maïn hoài höôùng; duøng caên laønh tröø dieät doái traù hoài höôùng; duøng caên laønh chaùnh tröïc taâm hoài höôùng; duøng caên laønh tinh taàn tu taäp hoài höôùng.

Khi Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng nhö vaäy thì ñöôïc ñaïi hoan hyû ñoái vôùi haïnh Boà-taùt; ñöôïc hy voïng chaân chaùnh, ñi ñeán ñaïi ñaïo, ñuû chuûng taùnh cuûa Phaät; ñöôïc trí tueä cuûa Phaät, lìa taát caû aùc, haøng phuïc caùc ma, coù theå thu phuïc taát caû chuùng sinh, khieán cho Thieän tri thöùc ñeàu vui möøng, nguyeän ñaõ tu ñeàu thaønh töïu vieân maõn heát, môøi taát caû chuùng sinh thieát laäp hoäi ñaïi thí.

Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt duøng caên laønh phaùp thí naøy maø hoài höôùng nhö vaäy thì khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñaày ñuû phaùp aâm thanh tònh, ñöôïc aâm thanh nhu hoøa, ñöôïc aâm thanh hoøa nhaõ, ñöôïc aâm thanh chaúng theå nghó baøn, ñöôïc aâm thanh khaû aùi laïc, ñöôïc aâm thanh sung maõn taát caû coõi Phaät, ñöôïc aâm thanh chaúng theå nghó baøn coâng ñöùc trang

nghieâm, ñöôïc aâm thanh dieät coáng cao töï taïi taùn loaïn, ñöôïc aâm thanh dieäu tònh traøn ñaày phaùp giôùi, ñöôïc aâm thanh bao goàm taát caû chuùng sinh.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc aâm thanh voâ löôïng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc aâm thanh vi dieäu thanh tònh. Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc aâm thanh trí töï taïi vi dieäu. Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc aâm thanh taát caû trang nghieâm.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc dieäu aâm maø chuùng sinh öa nghe khoâng chaùn. Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc aâm thanh giaûi thoaùt, ñeàu ñeán bôø kia.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc aâm thanh hoan hyû.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc lôøi noùi baèng aâm thanh thanh tònh cuûa Phaät.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc aâm thanh nhö Phaät, ñuû töø ngöõ vi dieäu, xa lìa ngu

si.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc caùc phaùp trang nghieâm, Ñaø-la-ni vi dieäu, ôû moãi

moät phaùp noùi voâ löôïng haïnh, quyeán thuoäc voâ soá traøn ñaày phaùp giôùi, coù theå nghe vaø thoï trì heát chaúng theå nghó baøn chaùnh phaùp Kim cang, phaân bieät noùi ñaày ñuû, coù theå duøng voâ löôïng caâu chöõ dieãn thuyeát ñaày ñuû voâ löôïng kho taøng phaùp, ñuû loaïi phaùp töôùng truù choã khoâng chaáp tröôùc ñöôïc caùc phaùp saùng suoát.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñaït ñöôïc Nhaát thieát trí bao goàm taát caû phaùp, duøng caâu chöõ ñoái vôùi nghóa caùc phaùp ñöôïc aâm thanh töï taïi; ñoái vôùi aâm thanh voâ ngaïi ñaày ñuû töï taïi, ñöôïc ñeán bôø kia.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc aâm thanh khoâng öu buoàn, ñöôïc aâm thanh khoâng sôï, ñöôïc aâm thanh khoâng nhieãm oâ, ñöôïc aâm thanh coâng ñöùc, ñöôïc aâm thanh khieán cho quyeán thuoäc hoan hyû, ñöôïc aâm thanh nhö phaùp, ñöôïc aâm thanh ngoân ngöõ veà phaùp cuûa chö Phaät, ñöôïc aâm thanh mau choùng dieät tröø taát caû löôùi nghi cuûa chuùng sinh, ñöôïc aâm thanh ñaày ñuû bieän taøi chaúng giaùn ñoaïn, ñöôïc aâm thanh thuø thaéng giaùc ngoä chuùng sinh.

Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt duøng caên laønh naøy hoài höôùng nhö vaäy, khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc Phaùp thaân thanh tònh; khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc coâng ñöùc tònh dieäu; khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc ñuû caùc töôùng toát; khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc nghieäp baùo thanh tònh; khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc taâm Nhaát thieát trí thanh tònh; khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc taâm Boà-ñeà voâ löôïng thanh tònh; khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc phöông tieän thanh tònh coù theå phaân bieät heát caùc caên cuûa chuùng sinh; khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc taùnh thanh tònh; khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc haïnh voâ ngaïi thanh tònh, thoûa maõn caùc nguyeän; khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc trí tueä chaùnh nieäm thanh tònh, bieän luaän thoâng suoát.

Ñaïi Boà-taùt duøng caên laønh naøy hoài höôùng nhö vaäy, khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc caùc dieäu thaân thanh tònh nhö laø: Thaân minh tònh, thaân ly tröôïc, thaân roát raùo tònh, thaân thanh tònh, thaân ly traàn, thaân ly caùc loaïi traàn, thaân ly caáu baån, thaân quang minh, thaân ñaùng öa thích, thaân voâ ngaïi.

Duøng nhöõng thaân nhö vaäy öùng hieän khaép möôøi phöông taát caû theá giôùi, baøy ra taát caû nghieäp, chæ baøy cho chuùng sinh chieáu soi khaép taát caû gioáng. Nhö hình aûnh trong göông, nhö traêng döôùi nöôùc saïch, khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc thaân tònh dieäu nhö vaäy. Chæ baøy cho chuùng sinh caùc haïnh Boà-taùt. Chæ baøy cho chuùng sinh caùc phaùp thaâm dieäu. Chæ baøy cho chuùng sinh voâ löôïng coâng ñöùc. Chæ baøy cho chuùng sinh chaùnh ñaïo chaân thaät. Chæ baøy cho chuùng sinh ñaày ñuû caùc phaùp. Chæ baøy cho chuùng sinh veà taát caû ñaïi nguyeän, truï ôû moät coõi maø chæ baøy Nhö Lai ra ñôøi ôû taát caû theá gian. Chæ baøy taát caû thaàn löïc töï taïi

cuûa chö Phaät. Chæ baøy söï thoï trì chaúng theå nghó baøn giaûi thoaùt cuûa Boà-taùt. Chæ baøy taát caû nguyeän tri cuûa caùc haïnh Phoå Hieàn.

Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng caên laønh nhö vaäy, khieán cho taát caû chuùng sinh thaønh töïu chuùng ta thaân trí tueä coâng ñöùc.

Laïi nöõa, Boà-taùt duøng caên laønh ñöôïc bao goàm trong Phaùp thí naøy hoài höôùng nhö vaäy, khieán cho moät thaân hieän ra khaép taát caû theá giôùi, haønh haïnh Boà-taùt. Chuùng sinh ñöôïc thaáy ñeàu chaúng voâ ích maø ñöôïc taâm Boà-ñeà khoâng thoaùi chuyeån.

Khieán cho taát caû chuùng sinh thuaän theo chaân thaät, ñöôïc taâm baát hoaïi.

Khieán taát caû chuùng sinh, ôû taát caû theá giôùi, ñeán taän kieáp vò lai, haønh ñaïo Boà-taùt maø khoâng chaùn; ñuû loøng ñaïi Töø bi baèng nhö phaùp giôùi, giaùo hoùa chuùng sinh chöa töøng maát thôøi cô; phaân bieät caùc caên, nghó ñeán Thieän tri thöùc, chæ trong moät nieäm thaáy heát taát caû caùc Ñöùc Phaät hieän taïi. Chaùnh nieäm Nhö Lai, chöa töøng rôøi boû, tu caùc caên laønh, khoâng coù hö doái, ñaët chuùng sinh vaøo Nhaát thieát trí. Ñöôïc heát taát caû baùnh xe phaùp chaúng thoaùi chuyeån, ñöôïc heát taát caû aùnh saùng phaùp cuûa chö Phaät, thoï trì taát caû möa phaùp cuûa chö Phaät, haønh haïnh Boà-taùt; vaøo taát caû chuùng sinh, vaøo taát caû coõi, vaøo taát caû phaùp, vaøo taát caû theá gian, vaøo taát caû ba ñôøi, vaøo caùc nghieäp baùo trí cuûa taát caû chuùng sinh, vaøo caùc thieän xaûo phöông tieän trí tueä cuûa taát caû Boà-taùt, vaøo trí sinh ra taát caû, vaøo taát caû trí cuûa caûnh giôùi tònh cuûa Boà-taùt, vaøo taát caû caûnh giôùi truï trì cuûa Ñöùc Phaät, vaøo taát caû voâ löôïng, voâ bieân phaùp giôùi, tu Boà-taùt haïnh, truù ôû caùc quaû vò.

Ñoù laø Phaùp thí caên laønh hoài höôùng cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt tu nghieäp caên laønh maø hoài höôùng nhö vaäy thì khieán cho taát caû coõi Phaät ñeàu thanh tònh. Duøng voâ löôïng ñoà trang nghieâm maø trang nghieâm, khieán cho moät coõi Phaät roäng lôùn nhö phaùp giôùi. Nhö moät coõi Phaät maø nhö theá thì taát caû coõi Phaät cuõng nhö vaäy.

Boà-taùt ñöôïc Chaùnh giaùc toái thöôïng thì ôû moät coõi Phaät ñeàu hieån hieän heát taát caû coõi Phaät. Nhö moät coõi Phaät maø nhö theá thì taát caû coõi Phaät cuõng nhö vaäy. Moãi moät coõi ñoù duøng nhöõng ñoà trang nghieâm baèng nhö phaùp giôùi ñeå trang nghieâm. Coù voâ löôïng a-taêng- kyø nhöõng baùu trang nghieâm, voâ löôïng a-taêng-kyø nhöõng toøa baùu cao thanh tònh. Nhöõng dieäu baûo y ñöôïc traûi leân treân nhöõng toøa ñoù, chuùng ñöôïc trang nghieâm baèng voâ löôïng a- taêng-kyø nhöõng töôùng dieäu baûo. Taát caû nhöõng chuoâng baùu nhoû ñöôïc treo theo nhöõng daõi baùu thöôùt tha.

Voâ löôïng loïng baùu che treân nhöõng toøa baùu aáy. Voâ löôïng maây baùu möa xuoáng; taát caû baùu tung xuoáng nhöõng hoa baùu maø ngöôøi nhìn xem khoâng chaùn. Lan can laøm baèng voâ löôïng dieäu baûo ñeå trang nghieâm nhöõng laàu ñaøi baùu vi dieäu. Voâ löôïng chuoâng baùu nhoû töï nhieân thuyeát Thieän sinh dieäu phaùp cuûa chö Phaät. Hoa baùu khoâng löôøng ñaày daãy khaép, cuøng caùc saéc baùu vi dieäu ñeå trang nghieâm. Caây baùu nhieàu khoâng löôøng traøn ñaày coõi aáy, sinh ra voâ löôïng hoa quaû baùu xinh ñeïp. Cung ñieän ñöôïc trang nghieâm baèng voâ löôïng baùu ñeïp. Laàu thöôûng ngoaïn baèng baùu ñeïp cuøng khaép caùc coõi. Lan can laøm baèng voâ löôïng dieäu baûo. Trang nghieâm baùu lôùn, dieäu baûo khoâng löôøng laøm laàu ñaøi phuï trôï, taát caû baùu saùng trang nghieâm nôi ñoù... Voâ löôïng cöûa baùu, ñuû thöù voøng hoa baùu ñeå trang söùc. Voâ löôïng hình töôïng baùn nguyeät traân baùu ñeàu duøng caùc loaïi baùu ñeå trang nghieâm. Voâ löôïng, voâ soá chaúng theå nghó baøn traân baûo trang nghieâm. Caên laønh tònh nghieäp cuûa chö Phaät ñaõ taïo ra voâ löôïng kho baùu trang nghieâm.

Laïi duøng caùc loaïi baùu maø trang nghieâm, chaûy ra voâ löôïng soâng baùu thanh tònh, thöôøng tuoân chaûy chaùnh phaùp chöa töøng ñoaïn tuyeät. Voâ löôïng bieån phaùp khaép cuøng coõi

aáy, nöôùc chaùnh phaùp saïch traøn ñaày saùng trong.

Voâ löôïng a-taêng-kyø hoa baùu phaân-ñaø-lôïi ñeàu sung maõn, töï nhieân dieãn ra tieáng hoa chaùnh phaùp.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nuùi baùu Tu-di trang nghieâm Tu-di trí tueä ñeàu ñaày ñuû.

Voâ löôïng a-taêng-kyø dieäu baûo trang nghieâm, nhöõng chuoãi ngoïc baùu duøng laøm maønh buoâng xuoáng.

Voâ löôïng a-taêng-kyø baùu minh tònh trang nghieâm phoùng ra aùnh saùng ñaïi tueä soi khaép phaùp giôùi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø chuoâng baùu nhoû trang nghieâm, töï nhieân phaùt ra aâm thanh vi

dieäu.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhöõng theàm, ñöôøng baùu duøng laøm trang nghieâm, vôùi baùu ñeïp

cuûa Boà-taùt ñeàu sung maõn.

Voâ löôïng a-taêng-kyø luïa nguõ saéc baùu trang nghieâm, maøu saéc baùu thanh tònh chaúng theå nghó baøn, döïng leân voâ löôïng a-taêng-kyø phöôùn baùu trang nghieâm, hình töôïng baùn nguyeät baùu ñeå trang söùc coõi ñoù.

Voâ löôïng a-taêng-kyø phan baùu trang nghieâm, coù theå möa xuoáng khaép heát voâ löôïng

baùu.

Voâ löôïng a-taêng-kyø luïa naêm maøu baùu trang nghieâm, khaép caû theá giôùi trang söùc hö

khoâng. Traûi ra voâ löôïng a-taêng-kyø vaûi baùu meàm maïi duøng ñeå trang nghieâm.

Voâ löôïng a-taêng-kyø doøng xoaùy nhöõng baùu vaät ñeå trang nghieâm hieän ra maét Nhaát thieát trí thanh tònh cuûa Boà-taùt.

Voâ löôïng a-taêng-kyø voøng hoa baùu trang nghieâm, moãi moät voøng hoa baùu coù haøng traêm ngaøn Boà-taùt duøng laøm trang nghieâm.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhöõng cung ñieän baùu trang nghieâm, coù theå tröø dieät heát caùc choã tham aùi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhöõng baùu trang nghieâm Kim cang Ma-ni duøng laøm trang söùc. Voâ löôïng a-taêng-kyø taïp baûo trang nghieâm hieän ra saéc ñeïp thanh tònh khoâng löôøng.

Voâ löôïng a-taêng-kyø voøng nuùi Kim cang trang nghieâm, thanh tònh saùng suoát khoâng choã vöôùng ngaïi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø höông thôm trang nghieâm, höông thôm aáy xoâng toûa khaép taát caû theá giôùi, sinh ra voâ löôïng a-taêng-kyø nhöõng thaân bieán hoùa. Moãi moät hoùa thaân baèng vôùi phaùp giôùi, ñeàu phoùng ra voâ löôïng a-taêng-kyø aùnh saùng baùu ñeïp. Moãi moät aùnh saùng chieáu khaép phaùp giôùi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø caùc loaïi baùu trang nghieâm, trong moãi moät loaïi baùu ñuû taát caû

baùu. Lai.

Voâ löôïng a-taêng-kyø kho baùu trang nghieâm, töï nhieân dieãn noùi caùc kho baùu phaùp.

Voâ löôïng a-taêng-kyø côø baùu trang nghieâm, döïng leân côø tueä dieäu trí cuûa Ñöùc Nhö

Voâ löôïng a-taêng-kyø baùu ñaëc bieät trang nghieâm, ñaày ñuû Ñaïi thöøa thanh tònh.

Voâ löôïng a-taêng-kyø vöôøn baùu trang nghieâm vôùi söï hyû laïc trong maùt cuûa Tam-muoäi

Boà-taùt.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhöõng baùu ñeïp coù aâm thanh töï nhieân phaùt ra, trong moãi moät aâm thanh phaùt ra tieáng cuûa Nhö Lai vang möôøi phöông ai cuõng ñöôïc nghe.

Voâ löôïng a-taêng-kyø töôïng baùu trang nghieâm, moãi moät thaân töôïng phoùng ra voâ löôïng aùnh saùng phaùp baùu khaép nôi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhöõng töôùng trang nghieâm, taát caû nhöõng töôùng vaø voâ töôùng ñeàu trang nghieâm.

Voâ löôïng a-taêng-kyø uy nghi baùu trang nghieâm, ngöôøi nhìn thaáy thì öa caàu uy nghi cuûa Boà-taùt.

Voâ löôïng a-taêng-kyø söï nuoâi döôõng caùu baùu trang nghieâm, sinh ra taát caû kho taøng baùu ñeïp.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhöõng baùu an truï trang nghieâm, taát caû nhöõng baùu töï trang söùc. Voâ löôïng a-taêng-kyø vaûi baùu trang nghieâm ñeàu che khaép heát, ñaày ñuû voâ löôïng Tam-

muoäi cuûa Boà-taùt.

Voâ löôïng a-taêng-kyø vaûi ñeïp trang nghieâm, ngöôøi phaùt taâm lieàn ñöôïc nhöõng Ñaø-la- ni hieän ra taát caû cuûa Boà-taùt.

Voâ löôïng a-taêng-kyø baùu ñaøi trang nghieâm, coù theå phaân bieät heát baùu nghieäp baùo öùng quyeát ñònh thanh tònh.

Voâ löôïng a-taêng-kyø baùu ñeïp tri kieán voâ ngaïi, neáu coù ngöôøi nhìn thaáy thì ñeàu ñöôïc phaùp nhaõn thanh tònh ñoái vôùi caùc phaùp.

Voâ löôïng a-taêng-kyø muõ trôøi baùu thaønh töïu, ñaày ñuû muõ trôøi trí tueä.

Voâ löôïng a-taêng-kyø toøa baùu trang nghieâm, thaønh toøa baùu sö töû thanh tònh cuûa Ñöùc Phaät, thaép leân voâ löôïng a-taêng-kyø ñeøn baùu saùng loïc, ñaày ñuû ñeøn trí tueä saùng suoát ñeïp ñeõ.

Voâ löôïng a-taêng-kyø caây baùu Ña-la trang nghieâm, moãi moät caây Ña-la ñöôïc trang söùc baèng nhöõng chuoãi ngoïc baùu.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhöõng ñaøi maùt meû baùu duøng laøm trang nghieâm.

Voâ löôïng a-taêng-kyø caây baùu trang nghieâm, chim nhieàu chaúng theå nghó baøn tuï taäp ôû treân aáy hoùt leân aâm thanh vi dieäu.

Voâ löôïng a-taêng-kyø hoa do bieán hoùa quyù baùu trang nghieâm, treân moãi moät hoa coù voâ löôïng Boà-taùt ngoài kieát giaø, ñi khaép phaùp giôùi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø quaû traùi trang nghieâm, ñuû ñaïi trí tueä quaû Nhaát thieát chuûng trí.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhöõng laøng xoùm baùu trang nghieâm, nhaân daân ôû ñaày nôi ñöôøng lôùn heûm nhoû quyù baùu.

Voâ löôïng a-taêng-kyø kinh ñoâ baùu cuûa Ñaïi vöông trang nghieâm, nhöõng Ñaïi vöông duõng maõnh tinh taán ñoù maëc aùo giaùp ñoàng Ñaïi phaùp, ñoái vôùi ñaïo Voâ thöôïng beàn vöõng chaúng thoaùi lui.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhaø baùu trang nghieâm, dieät tröø taát caû phoøng nhaø tham aùi. Voâ löôïng a-taêng-kyø aùo baùu trang nghieâm, tuøy yù nhaän duøng khoâng bò tham ñaém.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhaø baùu trang nghieâm, boû nhaø xuaát gia, ôû trong ñoù Boà-taùt sung

maõn.

Voâ löôïng a-taêng-kyø baùu khoâng chaùn trang nghieâm, ngöôøi nhìn thaáy coù theå phaùt

sinh vui möøng khoâng löôøng.

Voâ löôïng a-taêng-kyø baùnh xe baùu trang nghieâm, phoùng ra aùnh saùng trí tueä chaúng theå nghó baøn, chuyeån baùnh xe khoâng thoaùi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø haøng caây baùu ñeïp trang nghieâm, duøng baùu Nhaân-na-ni-la ñeå trang söùc.

Voâ löôïng a-taêng-kyø ñaát baùu trang nghieâm, hieän ra roõ raøng caùc baùu chaúng theå nghó

baøn.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhaïc khí trang nghieâm, phaùt ra aâm thanh töï nhieân vang khaép

phaùp giôùi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nhaïc khí trang nghieâm ñeán taän vò lai, thöôøng phaùt ra Phaùp aâm chöa töøng giaùn ñoaïn.

Voâ löôïng a-taêng-kyø thaân baùu trang nghieâm traøn ñaày coõi aáy, coù theå thoï trì heát taát caû Phaùp baûo.

Voâ löôïng a-taêng-kyø mieäng baùu thanh tònh trang nghieâm, ñaày ñuû taát caû coâng ñöùc kho baùu, phaùt ra voâ löôïng a-taêng-kyø tieáng noùi baùu thanh tònh, thöôøng noùi voâ löôïng phaùp baûo tònh dieäu.

Voâ löôïng a-taêng-kyø taâm baùu thanh tònh trang nghieâm, ñöôïc baùu chaân chaùnh, taát caû trí nguyeän ñeàu sung maõn.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nieäm baùu thanh tònh trang nghieâm, tröø dieät ngu si, ñöôïc baûo vöông voâ thöôïng Nhaát thieát trí.

Voâ löôïng a-taêng-kyø ñöôøng baùu thanh tònh trang nghieâm, coù theå bao goàm heát taát caû baùu chaùnh phaùp cuûa chö Phaät.

Voâ löôïng a-taêng-kyø tueä baùu Boà-taùt trang nghieâm, quyeát ñònh bieát hoaøn toaøn taát caû Phaät phaùp.

Voâ löôïng a-taêng-kyø trí tueä baùu chaúng phoùng daät trang nghieâm, baùu Nhaát thieát trí ñeàu sung maõn.

Voâ löôïng a-taêng-kyø maét baùu thanh tònh trang nghieâm, ñoái vôùi taát caû baùu möôøi löïc khoâng bò chöôùng ngaïi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø tai baùu thanh tònh trang nghieâm, coù theå nghe hoaøn toaøn ñöôïc taát caû aâm thanh vi dieäu cuûa phaùp giôùi maø khoâng chöôùng ngaïi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø muõi baùu thanh tònh trang nghieâm, nghe ñöôïc höông baùu thôm maø khoâng chaùn.

Voâ löôïng a-taêng-kyø löôõi daøi roäng thanh tònh trang nghieâm, gioûi noùi taát caû ngöõ ngoân caùc phaùp.

Voâ löôïng a-taêng-kyø thaân baùu thanh tònh trang nghieâm, du haønh khaép möôøi phöông maø khoâng ngaên ngaïi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø yù baùu thanh tònh trang nghieâm, coù theå tu taäp heát taát caû ñaïi nguyeän cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn.

Voâ löôïng a-taêng-kyø aâm thanh baùu thanh tònh trang nghieâm, aâm thanh vi dieäu ñeàu vang khaép taát caû theá giôùi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nghieäp thaân baùu trang nghieâm, ñaày ñuû taát caû nghieäp baùu trí

tueä. ñeïp. ngaïi.

Voâ löôïng a-taêng-kyø nghieäp mieäng baùu trang nghieâm, noùi khaép voâ löôïng trí tueä baùu Voâ löôïng a-taêng-kyø nghieäp yù baùu thanh tònh trang nghieâm, roát raùo taát caû trí baùu voâ Ñaïi Boà-taùt laïi nghó: “ÔÛ taát caû nhöõng coõi cuûa Nhö Lai ñoù, trong moät sôïi loâng, moät

phöông, moät coõi Phaät, thaønh töïu voâ löôïng, voâ soá chaúng theå nghó baøn trí tueä thanh tònh, caùc vò Ñaïi Boà-taùt ñeàu ñaày khaép. Nhö ôû moät sôïi loâng, moät phöông, moät coõi Phaät maø nhö theá, thì ñeán taän hö khoâng phaùp giôùi..., taát caû sôïi loâng, taát caû phöông, taát caû coõi Phaät cuõng nhö vaäy.”

Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng dieäu baûo trang nghieâm ñeán taát caû coõi Phaät. Nhö baùu trang nghieâm taát caû coõi Phaät, noùi roäng ra, höông trang nghieâm... Cho ñeán roát raùo voâ löôïng thanh tònh yù nghieäp dieäu höông, trí baùu voâ ngaïi cuõng nhö vaäy. Noùi roäng ra, hoa

trang nghieâm..., cho ñeán roát raùo yù nghieäp tònh hoa, trí baùu voâ ngaïi cuõng nhö vaäy. Noùi roäng ra, voøng hoa höông xoa, höông boät, vaûi loïng, côø, phöôùn... Cho ñeán traêm vieäc trang nghieâm cuõng nhö vaäy.

Nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt duøng taát caû caên laønh cuûa phaùp thí naøy hoài höôùng laø vì nuoâi lôùn caên laønh neân hoài höôùng; nghieâm tònh coõi Phaät neân hoài höôùng; khieán cho taát caû chuùng sinh thanh tònh bình ñaúng neân hoài höôùng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh tröø dieät saân haän.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñaày ñuû Phaät phaùp saâu xa bình ñaúng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñaày ñuû löïc coâng ñöùc thanh tònh chaúng theå phaù hoaïi bình ñaúng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc trí tueä voâ taän bình ñaúng, noùi ñaày ñuû caùc phaùp

Phaät.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc Phaïm aâm thanh tònh bình ñaúng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc maét thanh tònh khoâng nguû bình ñaúng, roát raùo

trí voâ ngaïi baèng hö khoâng phaùp giôùi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc chaùnh nieäm thanh tònh bình ñaúng ñeán taän kieáp quaù khöù.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc trí voâ ngaïi bình ñaúng, quyeát ñònh bieát roõ taát caû caùc phaùp.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc Boà-ñeà bình ñaúng, khaép caû phaùp giôùi khoâng bò chöôùng ngaïi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc nhöõng caên laønh toát ñeïp bình ñaúng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc nghieäp thaân, mieäng, yù bình ñaúng, ñaày ñuû coâng ñöùc trang nghieâm thanh tònh.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc taát caû söï tu haønh cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn bình ñaúng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc coõi Phaät thanh tònh bình ñaúng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc ñaày ñuû bình ñaúng ñi saâu vaøo haïng Nhaát thieát

trí.

Khieán cho taát caû chuùng sinh lìa taát caû aùc, ñeàu ñöôïc caên laønh hoài höôùng bình ñaúng. Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc taát caû tri kieán bình ñaúng, ñeàu coù theå phaân

bieät ñöôïc taâm nieäm cuûa ngöôøi khaùc.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc an truï ôû phaùp traéng bình ñaúng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc bình ñaúng, ôû trong moät nieäm ñaày ñuû Nhaát thieát trí, roát raùo ñuû ñaày Boà-ñeà voâ thöôïng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh thaønh töïu taát caû ñaïo haïnh thanh tònh ñaày ñuû bình ñaúng. Ñaïi Boà-taùt duøng caên laønh naøy khaép vì taát caû hoài höôùng bình ñaúng khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc caùc söùc phaùp thanh tònh phaân bieät, khaép vì chuùng sinh giaûi noùi hoài

höôùng.

Ñaïi Boà-taùt laïi nghó: “Duøng caên laønh naøy khieán cho taát caû chuùng sinh tu tònh haïnh Boà-taùt, ñöôïc bieån phaùp khoâng löôøng. ÔÛ moãi moät bieån phaùp coù trí tueä thanh tònh ngang baèng vôùi voâ löôïng phaùp giôùi, soi khaép phaùp giôùi, khieán cho taát caû chuùng sinh phaân bieät giaûi noùi taát caû cuù nghóa.”

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc taát caû Tam-muoäi phaùp minh soi saùng caùc phaùp.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu thuaän theo ñaày ñuû bieän taøi cuûa chö Phaät ba ñôøi. Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc thaän töï taïi cuûa chö Phaät ba ñôøi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc caên laønh voâ ngaïi, phaùt sinh loøng yeâu meán Phaät phaùp, chaúng lui ñaïi Bi, cöùu ñoä chuùng sinh.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc trí voâ ngaïi, phaùp chaúng theå nghó baøn, coù theå hoan hyû thanh tònh taát caû chuùng hoäi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ôû taát caû coõi Phaät, coõi Phaät ngöûa leân, coõi Phaät nhìn xuoáng, coõi Phaät raát nhoû, coõi Phaät roäng lôùn, coõi Phaät thanh tònh, coõi Phaät ueá tröôïc... ÔÛ trong coõi Phaät nhö vaäy ñeàu chuyeån baùnh xe phaùp thanh tònh khoâng thoaùi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ôû trong töøng nieäm töøng nieäm ñeàu ñöôïc khoâng sôï haõi, bieän taøi voâ taän, roäng noùi Phaät phaùp chaúng theå cuøng taän.

Khieán cho taát caû chuùng sinh thöôøng öa moät höôùng chuyeân caàu Thaéng phaùp, vôùi taát caû phaùp ñöôïc trí tueä töï taïi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu hoan hyû, giaûng noùi taát caû phaùp.

Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt coøn an truï ôû phaùp giôùi voâ löôïng caên laønh hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng thaân nghieäp hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng khaåu nghieäp hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng yù nghieäp hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng dieäu saéc hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng dieäu thoï töôûng haønh thöùc hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng bình ñaúng aám hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng bình ñaúng giôùi hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng bình ñaúng nhaäp hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng noäi bình ñaúng hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng ngoaïi bình ñaúng hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng duõng maõnh tinh taán bình ñaúng hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng chaùnh tröï taâm bình ñaúng hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng phöông tieän bình ñaúng hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taùnh bình ñaúng hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng caùc caên bình ñaúng hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng ba ñôøi bình ñaúng, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng nghieäp baùo bình ñaúng, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng lìa caùc phieàn naõo thanh tònh bình ñaúng, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taát caû chuùng sinh bình ñaúng, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taát caû coõi Phaät bình ñaúng, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taát caû caùc phaùp bình ñaúng, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taát caû theá gian bình ñaúng, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taát caû chö Phaät vaø Boà-taùt bình ñaúng, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taát caû Boà-taùt haïnh nguyeän bình ñaúng, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taát caû Boà-taùt bình ñaúng ñaïo, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taát caû Boà-taùt thaønh töïu taát caû caên laønh, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taát caû caùc phaùp bình ñaúng khoâng hai, hoài höôùng; phaùp giôùi voâ löôïng taát caû caùc quyeán thuoäc cuûa Nhö Lai vieân maõn bình ñaúng, hoài höôùng.

Khi Boà-taùt hoài höôùng nhö vaäy thì an truï ôû voâ löôïng thaân nghieäp thanh tònh baèng

vôùi phaùp giôùi; an truï ôû voâ löôïng khaåu nghieäp baèng vôùi phaùp giôùi; an truï ôû voâ löôïng haïnh nguyeän thanh tònh baèng vôùi phaùp giôùi; an truï ôû voâ löôïng quyeán thuoäc thanh tònh baèng vôùi phaùp giôùi; an truï ôû voâ löôïng taát caû trí tueä thanh tònh cuûa Boà-taùt baèng vôùi phaùp giôùi, roäng noùi caùc phaùp; an truï ôû voâ löôïng thaân thanh tònh baèng vôùi phaùp giôùi, ñaày khaép taát caû theá giôùi phaùp giôùi, ñöôïc taát caû phaùp minh thanh tònh khoâng sôï, duøng moät tieáng noùi tröø heát taát caû nghi hoaëc cuûa chuùng sinh, ñeàu khieán cho hoï hoan hyû, thu phuïc caùc caên, ñöùng vöõng trong trí voâ thöôïng caùc löïc khoâng sôï, taát caû löïc töï taïi, voâ löôïng coâng ñöùc cuûa Ñöùc Phaät, phaùp thöôïng dieäu.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø phaùp hoài höôùng baèng vôùi phaùp giôùi, thöù möôøi cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Ñaïi Boà-taùt duøng phaùp thí naøy, taát caû caên laønh ñeàu hoài höôùng xong, thaønh töïu voâ löôïng, voâ bieân taát caû haïnh nguyeän cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn, coù theå nghieâm tònh heát taát caû

coõi Phaät cuûa voâ löôïng, voâ bieân hö khoâng phaùp giôùi... Thì khieán cho taát caû chuùng sinh cuõng nhö vaäy.

Chuùng sinh thaønh töïu ñaày ñuû voâ löôïng, voâ bieân trí tueä, thaâm nhaäp vaøo taát caû phaùp, ôû trong töøng nieäm thò hieän voâ löôïng, voâ soá caùc Ñöùc Phaät ra ñôøi ôû taát caû theá giôùi; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi cuûa chö Phaät; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi cuûa Nhö Lai; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi roäng lôùn; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi voâ ngaïi; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi khoâng ngaên chaën; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi chaúng theå nghó baøn; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi khieán cho taát caû chuùng sinh thanh tònh; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi giöõ vöõng taát caû theá giôùi; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi taát caû chaúng theå noùi; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi taát caû luùc; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi nhöõng thaàn thoâng trí voâ ngaïi; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân töï taïi roäng noùi caùc phaùp khaép caû phaùp giôùi; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân maét tònh ñaày ñuû cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân tai tònh cuûa Boà-taùt, nghe giöõ chaùnh phaùp cuûa chö Phaät ñaõ noùi, coù theå duøng moät thaân ngoài kieát giaø traøn ñaày taát caû theá giôùi möôøi phöông maø chaúng cheøn eùp taát caû chuùng sinh; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân trí tueä ñaày ñuû vaøo saâu ba ñôøi; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân Boà-ñeà thanh tònh, chuùng sinh thanh tònh, coõi Phaät thanh tònh, caùc phaùp thanh tònh, caùc nhaäp thanh tònh; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân trí tueä thanh tònh baèng vôùi hö khoâng phaùp giôùi; ñeàu ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân trí tueä thanh tònh cuûa aâm thanh ngoân ngöõ cuûa chuùng sinh, phoùng aùnh saùng lôùn, soi khaép taát caû theá giôùi möôøi phöông, sinh ra trí tueä thanh tònh cuûa caùc haïnh Boà-taùt caû ba ñôøi. ÔÛ trong moät nieäm ñeàu roát raùo heát trí tueä thanh tònh cuûa Nhö Lai baø ñôøi, khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu thanh tònh thaønh töïu ñaày ñuû chaùnh quaùn bình ñaúng, trí tueä quyeát ñònh, roát raùo ñeán bôø kia.

Luùc baáy giôø, do thaàn löïc Ñöùc Phaät neân khaép möôøi phöông, moãi phöông trong soá

theá giôùi baèng vôùi soá vi traàn cuûa traêm vaïn coõi Phaät, chaán ñoäng saùu caùch.

Do thaàn löïc Ñöùc Phaät, phaùp nhö vaäy neân möa xuoáng maây hoa trôøi, möa xuoáng voøng hoa trôøi, phaán trôøi, vaûi baùu trôøi vaø trang nghieâm trôøi, höông trôøi, ma-ni baùu trôøi, höông traàm thuûy trôøi, höông a-giaø-laâu trôøi, höông baø-la-kieàu-ñaø trôøi, höông kieân coá trôøi, höông chieân-ñaøn trôøi, côø loïng nhieàu maøu coõi trôøi, voâ löôïng a-taêng-kyø (thaân trôøi); chaúng theå nghó baøn Phaùp aâm vi dieäu, chaúng theå nghó baøn aâm thanh vi dieäu khen ngôïi Nhö Lai cuûa chö Thieân.

Voâ löôïng a-taêng-kyø chö Thieân khen ngôïi: “Laønh thay, maây vaø möa!” Voâ löôïng a- taêng-kyø na-do-tha chö Thieân cung kính leã baùi; voâ löôïng a-taêng-kyø na-do-tha chö Thieân hoan hyû nieäm Phaät, tu taäp chaúng theå nghó baøn coâng ñöùc chö Phaät; voâ löôïng a-taêng-kyø chö Thieân phaùt ra aâm thanh vui möøng cuùng döôøng Nhö Lai; phoùng ra voâ löôïng a-taêng-kyø aùnh saùng roäng lôùn hôn caû chö Thieân soi khaép taát caû coõi Phaät baèng vôùi hö khoâng phaùp giôùi; hieän ra voâ löôïng a-taêng-kyø hoùa thaân Nhö Lai uy löïc töï taïi hôn caû chö Thieân.

Nhö ôû vöông cung trôøi San-ñaâu-suaát-ñaø, trôøi Ñaâu-suaát-ñaø cuûa taát caû boán thieân haï ôû theá giôùi naøy noùi phaùp nhö theá thì ôû vöôn cung trôøi San-ñaâu-suaát-ñaø... ôû taát caû möôøi phöông theá giôùi cuõng nhö vaäy.

Luùc baáy giôø, do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät neân ôû möôøi phöông, moãi phöông vöôït qua nhöõng theá giôùi, nhieàu baèng soá vi traàn cuûa traêm vaïn coõi Phaät ñeàu coù soá Boà-taùt nhieàu baèng vi traàn traêm vaïn coõi Phaät, vaân taäp laïi heát. Nhöõng vò Boà-taùt ñoù ñeàu noùi lôøi naøy:

–Hay thay, hay thay! Naøy Phaät töû! OÂng môùi coù theå noùi ñöôïc nhöõng ñaïi hoài höôùng naøy! Chuùng ta ñeàu ñoàng moät danh hieäu cuûa Kim Cang Traøng, ôû choã Ñöùc Phaät Kim Cang

Traøng trong theá giôùi Kim cang quang, ñi ñeán coõi naøy. ÔÛ caùc theá giôùi ñoù, do thaàn löïc Ñöùc Phaät neân cuõng ñang thuyeát giaûng phaùp naøy. Ñaïi hoäi quyeán thuoäc, caâu nghóa noùi phaùp ñeàu nhö nhau heát. Ta nöông theo thaàn löïc Ñöùc Phaät töø coõi ñoù ñeán vì oâng maø laøm chöùng. Nhö ta ñeán theá giôùi naøy vì oâng laøm chöùng thì treân baûo ñieän Ma-ni trong vöông cung trôøi San-ñaâu-suaát-ñaø cuûa taát caû boán thieân haï ôû taát caû möôøi phöông cuõng ñang noùi phaùp nhö theá; ngöôøi ñeán vì laøm chöùng cuõng nhö vaäy.

Luùc baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Traøng theo thaàn löïc Ñöùc Phaät quan saùt möôøi phöông vaø caùc quyeán thuoäc, caùc yù nghóa, caâu chöõ cuûa taát caû phaùp giôùi, tu taäp taâm roäng lôùn khoâng löôøng, ñaïi Bi voâ löôïng che khaép taát caû. Taâm aáy an truï ôû taát caû chuûng taùnh cuûa chö Phaät ba ñôøi, vöôït qua roát raùo heát coâng ñöùc chö Phaät, thaønh töïu thaân baùu töï taïi cuûa chö Phaät, coù theå phaân bieät heát taâm haïnh hy voïng cuûa taát caû chuùng sinh, theo söï gieo troàng caên laønh ñoù bieát ñöôïc luùc naøo thuaän theo Phaùp thaân maø thò hieän saéc thaân. Quan saùt nhö vaäy roài noùi keä khen raèng:

*Boà-taùt thoï phaùp*

*Baùu naøy khoâng löôøng Chaùnh giaùc töï nhieân Ñaïi Sö thoï kyù*

*Laøm Thaày Ñieàu Ngöï Caùc phaùp soi khaép Giaùc ngoä hoaøn toaøn Ñaïo toái Chaùnh giaùc Boà-taùt vì phaùp*

*Ñieàu Ngöï Ñaïi Sö Dieãn noùi roäng ra Khoù ñöôïc phaùp saâu Möôøi phöông taát caû*

*Ñaïi chuùng khoâng löôøng Noåi maây ñaïi phaùp*

*Röôùi khaép möa phaùp Phaùp nhaät saùng röïc Soi khaép coõi ñôøi*

*Noùi phaùp vi dieäu Lôïi ích chuùng sinh Chuû phaùp thí naøy Raát khoù gaëp gôõ Thaønh töïu ñaày ñuû*

*Phöông tieän phaùp maàu Duøng trí saùng röïc Chieáu soi taâm aáy*

*Vì ñôøi khoâng sôï Roäng noùi phaùp saâu Tu taäp daøi laâu Baèng taâm bieán hoùa*

*Thöôøng hay roäng môû Caùc cöûa chaùnh phaùp*

*Thaønh töïu caùc moân Bieån phaùp toái thaéng Vì khaép theá gian Ñaùnh troáng Cam loà Noùi ñaày ñuû veà*

*Dieäu phaùp khoù ñöôïc Duøng phaùp döôõng duïc Taát caû coâng ñöùc*

*Chaùnh phaùp saïch trong Laø phaùp chaân chaùnh Daïy cho chuùng sinh Taïng phaùp raát saâu*

*Toái thaéng truyeàn cao Vua phaùp quaùn ñaûnh Thaønh töïu ñaày ñuû Taïng thaân trí tueä Dieäu trí voâ töôùng*

*Quaùn chaân töôùng phaùp Phaùp laønh Boà-taùt*

*Maø ñöôïc an truï Phaùp thí Boà-taùt Raát laø thuø thaéng Taát caû Nhö Lai*

*Ñeàu chung khen ngôïi Thuaän theo heát thaûy Trôøi trong caùc trôøi Phaùp aáy phaùt sinh Taát caû chö Phaät Thanh tònh Boà-taùt Phaùp thaân nhieäm maàu Ñeàu töø chö Phaät Chaân phaùp hoùa sinh Ñeøn phaùp minh suoát Lôïi ích chuùng sinh Noùi phaùp voâ löôïng Dieät tröø öu naõo*

*Boà-taùt ñem cho*

*Dieäu phaùp thanh tònh Tö duy tuøy thuaän*

*Taát caû caên laønh*

*Theá giôùi khoâng löôøng Coâng ñöùc ñaõ laøm*

*Trí tueä thanh tònh Ñeàu hoài höôùng heát Taát caû Nhö Lai*

*Coâng ñöùc coù ñöôïc Khieán chuùng sinh ñöôïc Thaønh töïu ñaày ñuû Phaân bieät heát thaûy Coâng ñöùc saïch trong Ñaït ñeán Theá Toân*

*Bôø kia trang nghieâm Taát caû möôøi phöông Voâ soá khoâng löôøng Caùc Ñöùc Nhö Lai Coõi Phaät nghieâm tònh Nhö vaäy taát caû*

*Khaép heát coõi Phaät*

*Trang nghieâm chuùng sinh Chaúng theå nghó baøn*

*Taát caû Theá Toân Coù caùc trí tueä*

*Ñeàu khieán chuùng sinh Ñaày ñuû thanh tònh Gioáng nhö Phoå Hieàn Nghieâm tònh Boà-taùt Khieán cho chuùng sinh Cuõng ñeàu nhö vaäy Thaønh töïu ñaày ñuû*

*Voâ löôïng töï taïi ÔÛ khaép heát thaûy Taát caû theá giôùi*

*Möôøi phöông taát caû Caùc loaïi chuùng sinh Thaûy ñeàu ôû trong Haïnh thanh tònh ñoù Möôøi phöông voâ soá Haønh haïnh Boà-taùt Khieán caû möôøi phöông Taát caû chuùng sinh Thaønh töïu roát raùo Thaéng haïnh voâ thöôïng Taát caû Phaät töû*

*Tu coâng ñöùc Phaät Voâ löôïng, voâ bieân Chaúng theå tính heát Caùc Phaät Nhö Lai Phaân bieät bieát raønh*

*Ñeàu khieán chuùng sinh Thaønh töïu ñaày ñuû*

*Ñaày ñuû Boà-taùt*

*Caùc löïc thaàn thoâng Ñeàu gioûi hoïc xong Taát caû ñieàu hoïc*

*Du haønh möôøi phöông Taát caû theá giôùi*

*Hieän ra khoâng löôøng Thaàn löïc töï taïi*

*Boà-taùt ôû trong Chöøng moät yù nieäm Thaáy heát Theá Toân Cuõng vôùi chuùng sinh Boà-taùt ôû trong*

*Loã moät chaân loâng Thaáy heát taát caû Chaùnh phaùp Theá Toân Taát caû chuùng sinh*

*Caùc haïnh khoâng löôøng Taát caû Toái Thaéng Phaân bieät bieát thoâng Loøng thöôøng bình ñaúng Cung kính cuùng döôøng Taát caû möôøi phöông Voâ löôïng chö Phaät*

*Ñuû loaïi muøi höông Nhöõng hoa nhieàu baùu AÙo baùu khoâng löôøng Vaø nhöõng côø, loïng Ñeàu coù khaép trong Voâ löôïng phaùp giôùi*

*Ñem duøng cuùng döôøng Taát caû chö Phaät*

*Boà-taùt ôû trong*

*Loã moät chaân loâng Thaáy heát chö Phaät Soá chaúng nghó baøn*

*Hay cuùng döôøng khaép Ñeøn saùng theá gian Phaùp ñöôïc nghe aáy Ñeàu hay thoï trì*

*Cung kính leã baùi Naêm voùc saùt ñaát Thaân töï quy y*

*Taát caû Toái Thaéng. Ñeán taän vò lai*

*Voâ löôïng nhöõng kieáp Khen ngôïi möôøi phöông Taát caû Toái Thaéng*

*Choã moät Theá Toân Nhöõng ñoà cuùng döôøng Ñem cho taát caû*

*Nhöõng loaøi chuùng sinh Nhö moät choã Phaät Nhöõng ñoà cuùng döôøng Taát caû choã Phaät*

*Cuõng laïi nhö treân Voâ bieân nhöõng kieáp Taát caû khoâng löôøng Boà-taùt cung kính Caùc Thaày daãn ñöôøng Cuøng taän, taát caû*

*Nhöõng kieáp khoâng löôøng Cung kính cuùng döôøng Maø khoâng chaùn ñuû*

*Taát caû chuùng sinh Voâ löôïng nhöõng kieáp ÔÛ maõi trong aáy*

*Tu haïnh Boà-taùt*

*Cung kính cuùng döôøng Moãi moät Ñöùc Phaät Taän cuøng caùc kieáp*

*Maø khoâng chaùn ñuû Caùc Toái Thaéng ñoù Suoát caû ñaïi kieáp Ñeàu khoâng coù theå Noùi ñeán taän cuøng ÔÛ nôi taát caû*

*Trong caùc kieáp aáy Tu haïnh Boà-taùt*

*Maø khoâng chaùn nhaøm Coù theå giaùc ngoä Hoaøn toaøn phaùp giôùi Voâ bieân roäng lôùn Khoâng coù ranh giôùi Nhöõng hoa baùu dieäu Ñaày traøn trong aáy Duøng ñeå cuùng döôøng Chuùng sinh nhö Phaät Nhöõng hoa baùu ñeïp Saéc höông ñaày ñuû*

*Töôi toát saïch trong Trang nghieâm voâ löôïng Taát caû theá gian*

*Khoâng gì ví ñöôïc Maø ñem cuùng döôøng Taát caû Toái Thaéng Nhö soá chuùng sinh*

*Coõi Phaät khoâng löôøng Nhöõng loïng ñeïp baùu ÔÛ ñaày beân trong*

*Ñem nhöõng loïng ñoù Daâng moät Theá Toân Cuùng taát caû Phaät Cuõng laïi nhö vaäy Höông xoa thôm ngaùt Khaùc laï hôn heát*

*Taát caû theá gian Khoâng coù gì baèng Duøng höông xoa aáy Taän kieáp chuùng sinh Cuùng döôøng taát caû Chö Phaät Theá Toân Nhö vaäy höông boät Taïp hoa ñuû thöù Höông xoâng vi dieäu AÙo baùu khoâng löôøng Voâ soá baùu ñeïp*

*Nhöõng ñoà trang nghieâm Ñem cuùng döôøng Phaät Maø khoâng chaùn nhaøm Voâ soá chuùng sinh*

*Taát caû Theá Toân ÔÛ trong moät nieäm*

*Ñeàu thaønh Chaùnh giaùc Duøng voâ löôïng keä*

*Taùn thaùn tuyeân döông Cuùng döôøng cung kính Ñaïo Sö trôøi ngöôøi*

*Voâ soá chuùng sinh Minh trí theá gian Boà-taùt voâ thöôïng*

*Cuùng döôøng thuø thaéng Voâ soá chuùng sinh Trong taát caû kieáp Phaät khen coâng ñöùc*

*Chaúng theå cuøng taän Nhö vaäy cuùng döôøng Taát caû chö Phaät Ñaày ñuû thaønh töïu Nhö Lai töï taïi*

*An truï Phoå Hieàn Haïnh cuûa Boà-taùt Ñeàu coù theå nhìn Taát caû chö Phaät Ñaõ laøm, chöa laøm Vaø vieäc chöa laøm Voâ soá khoâng löôøng Taát caû caên laønh Tu taäp theo haïnh Boà-taùt Phoå Hieàn Chöùng caùc ñòa vò Boà-taùt Phoå Hieàn Taát caû coõi theá*

*Khoâng thieáu choã naøo Chö Phaät ñeàu bieát Chuûng loaïi chuùng sinh. Ñeàu khieán thaønh töïu Minh ñaït tueä thoâng Gioáng nhö sôû ñaéc*

*Boà-taùt Phoå Hieàn Nhö ñieàu Phaät noùi Taát caû caùc haønh Boà-taùt coù theå*

*Tu haønh ñaày ñuû Ñeàu ñem hoài höôùng Taát caû chuùng sinh*

*Ñeàu khieán thaønh töïu Hoài höôùng voâ thöôïng Taát caû möôøi phöông Nhöõng coõi chö Phaät Hay giaùc ngoä heát*

*Roõ thoâng nhaân aáy Ñeàu khieán taát caû Caùc loaïi chuùng sinh*

*Ñeàu cuøng ngang baèng Boà-taùt Phoå Hieàn Thaønh töïu boá thí*

*Hoài höôùng nhö vaäy Trì giôùi ñaày ñuû Nhö söùc Phoå Hieàn*

*Duõng maõnh tinh taán Maø chaúng thoaùi chuyeån Nhaãn nhuïc thaønh töïu Chaúng theå hö hoaïi Gioûi vaøo caùc thieàn Chaùnh thoï thaäm thaâm Phaân bieät bieát roõ*

*Taát caû Tam-muoäi Trí tueä saïch trong Thoâng suoát ba ñôøi Taát caû theá gian Ñaõ chaúng theå bieát*

*Caùc nghieäp mieäng, thaân Cuøng vôùi nghieäp yù*

*AÂm thanh ngöõ ngoân Ñeàu thanh tònh heát Thaønh töïu hoaøn toaøn Caùc haïnh Boà-taùt Ñeàu cuøng Phoå Hieàn Boà-taùt ñoàng ñaúng*

*Ví nhö “Nhö Nhö” Taát caû phaùp giôùi Lìa boû maïn kieâu Caùc taâm taùn loaïn*

*Dieät heát chöôùng ngaïi Thanh tònh taát caû Khieán heát chuùng sinh Cuõng laïi nhö vaäy Hoài höôùng nhö treân Thuø dieäu toái thaéng Taát caû Theá Toân*

*Ñaõ töøng dieãn noùi*

*Duøng nhieàu khoâng löôøng Caên laønh hoài höôùng*

*Thì thaønh ñaày ñuû Haïnh cuûa Boà-taùt Hoaøn toaøn taát caû Nhöõng chaân Phaät töû Haønh caùc haïnh naøy Phaùp hoài höôùng saâu Bao goàm taát caû*

*Phaùp giôùi nhieäm maàu An truï vaøo saâu*

*Söùc caùc Thieän Theä Neáu coù öa caàu*

*Haïnh thuø thaéng aáy Cuûa Nhö Lai noùi Roäng lôùn saâu xa Nhöõng Phaät töû aáy Ñeàu ñöôïc truï yeân Thaønh töïu ñaày ñuû Gioáng nhö Phoå Hieàn Taát caû chuùng sinh Coøn bieát ñöôïc soá Taát caû ba ñôøi*

*Loøng coøn bieát ñöôïc Boà-taùt Phoå Hieàn Coâng ñöùc saâu roäng Voâ löôïng, voâ bieân Chaúng theå roõ bieát Sôïi loâng löôøng ñöôïc*

*Hö khoâng möôøi phöông Buïi taát caû coõi*

*Soá löôïng bieát roõ Ñaïi Tieân thuø thaéng Phaät töû chaân chaùnh Coâng ñöùc ñaït ñöôïc Chaúng theå bieát roõ.*

